

**Ветеринарный сертификат /
Veterinary certificate**

1. Описание поставки / Shipment description	1.5 Сертификат № / Certificate №:
1.1 Название и адрес грузоотправителя / Name and address of consignor	 Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Российской Федерации в отдельную таможенную территорию Тайвань, Пэнху, Цзиньмэнь и Мацзу молоко и молочные продукты, полученные от крупного и мелкого рогатого скота <i>Veterinary certificate for milk and milk products derived from cattle and small ruminants, exported from the Russian Federation to the Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu</i>
1.2 Название и адрес грузополучателя / Name and address of consignee	
1.3 Транспорт /Transport: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)/ (number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship)	1.6 Страна происхождения товара / Country of origin of goods:
	1.7 Компетентное ведомство Российской Федерации/ Competent authority in the Russian Federation:
	1.8 Учреждение Российской Федерации, выдавшее сертификат / Certifying authority in the Russian Federation:
1.4 Страна(ы) транзита / Country (-ies) of transit:	1.9 Пункт пересечения границы Тайваня / Border crossing point of the Taiwan:
2. Идентификация товара/ Identification of products 2.1 Наименование товара / Name of the products: 2.2 Дата выработки товара / Date of production: 2.3 Упаковка /Type of package: 2.4 Количество мест / Number of packages: 2.5 Вес нетто (кг)/Net weight (kg): 2.6 Номер пломбы /Number of seal: 2.7 Маркировка/ Identification marks: 2.8 Условия хранения и перевозки / Conditions of storage and transport:	
3. Происхождение товара / Origin of the products 3.1 Название, регистрационный номер и адрес предприятия / Name, approval/registration number and address of the enterprise: 3.2 Административно-территориальная единица/ Administrative-territorial unit:	

4. Свидетельство о пригодности товара в пищу/ *Statement of fit for human consumption:*

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / *I, the undersigned state/official veterinarian, do hereby certify that:*

4.1 Экспортируемые в Тайвань молоко и молочные продукты получены от здоровых животных и произведены на молокоперерабатывающих предприятиях / *Milk and dairy products exported to the Taiwan are derived from healthy animals and produced at dairy processing establishments.*

4.2 Молоко и молочные продукты произведены и отгружены из хозяйств и/или административной территории, свободной от заразных болезней животных: / *Milk and dairy products are produced and shipped from the establishments and/or administrative territory free from contagious diseases:*

- ящура / *foot-and-mouth disease* – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *during the last 12 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization;*

- чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии крупного и мелкого рогатого скота / *rinderpest and contagious pleuropneumonia of cattle and small ruminants* - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / *during the last 24 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization;*

- чумы мелких жвачных / *peste des petits ruminants* - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / *during the last 36 months in the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization;*

- энзоотического лейкоза / *enzootic leucosis* – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства / *during the last 12 months on the premises;*

- бруцеллеза крупного рогатого скота, туберкулеза и паратуберкулёза крупного рогатого скота / *bovine brucellosis, tuberculosis and paratuberculosis* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства / *during the last 6 months on the premises;*

- бруцеллеза овец и коз, туберкулеза мелкого рогатого скота / *ovine and caprine brucellosis and tuberculosis* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства; / *during the last 6 months on the premises;*

- оспы овец и коз / *sheep and goat pox* - в течение последних 6 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией. / *during the last 6 months in the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization.*

4.3 Экспортируемое в Тайвань молоко (молочные продукты) / *Exported to the Taiwan milk (dairy products):*

- прошли термическую обработку достаточную для уничтожения патогенных микроорганизмов, представляющих опасность для здоровья человека / *have been subjected to a sufficient heat treatment to eliminate pathogenic microorganisms threatening human health;*

- подвергнуты процессу переработки, в результате которой гарантируется отсутствие жизнеспособной патогенной флоры / *have been treated to guarantee the absence of viable pathogens;*

- имеют ненарушенную фабричную упаковку / *have intact factory packaging;*

- не имеют измененные органолептические показатели / *show no changes in terms of organoleptic properties.*

4.4 Молоко и молочные продукты получены от животных, которые не получали корма, содержащие белки животных, за исключением молочных белков / *Milk and dairy products are obtained from the animals which were not fed with any feeds of animal origin, or feeds containing animal proteins, except for milk proteins,*

4.5 Молоко и молочные продукты признаны пригодными для употребления в пищу людям / *Milk and dairy products are deemed fit for human consumption.*

4.6 Маркировка, тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям, принятым в Тайване / *Labelling, tare and packing materials are disposable and comply with the standards adopted in the Taiwan .*

4.7 Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в Российской Федерации / *Vehicle has been treated and prepared according to regulations adopted in the Russian Federation.*

Место/ *Location* _____

Дата/ *Date* _____

Печать/ *Stamp*

Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ *State/official veterinarian's signature*

Ф.И.О. и должность/ *Full name and position*

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка/ *Stamp and signature have to differ on color from the certificate form*